

---

Министерство образования и науки  
Российской Федерации

Научный журнал  
**УЧЕНЫЕ ЗАПИСКИ**  
**ПЕТРОЗАВОДСКОГО**  
**ГОСУДАРСТВЕННОГО**  
**УНИВЕРСИТЕТА**  
(продолжение журнала 1947–1975 гг.)

№ 5 (142). Август, 2014

---

Серия: **Общественные и гуманитарные науки**

---

Главный редактор

*А. В. Воронин*, доктор технических наук, профессор

Зам. главного редактора

*В. Б. Акулов*, доктор экономических наук, профессор

*Э. В. Ивантер*, доктор биологических наук, профессор,  
член-корреспондент РАН

*В. С. Сюнёв*, доктор технических наук, профессор

Ответственный секретарь журнала

*Н. В. Ровенко*, кандидат филологических наук

Перепечатка материалов, опубликованных  
в журнале, без разрешения редакции запрещена.  
Статьи журнала рецензируются.

Адрес редакции журнала  
185910, Республика Карелия,  
г. Петрозаводск, пр. Ленина, 33.  
Тел. (8142) 76-97-11  
E-mail: uchzap@mail.ru

**uchzap.petrSU.ru**

## Редакционный совет

- В. Н. БОЛЬШАКОВ**  
доктор биологических наук,  
профессор, академик РАН (Екатеринбург)
- И. П. ДУДАНОВ**  
доктор медицинских наук,  
профессор, член-корреспондент РАН  
(Петрозаводск)
- В. Н. ЗАХАРОВ**  
доктор филологических наук,  
профессор (Москва)
- ЮКИЁСИ ИНОУЭ**  
профессор (Токио, Япония)
- А. С. ИСАЕВ**  
доктор биологических наук,  
профессор, академик РАН (Москва)
- МАРЕК ВОХОЗКА**  
доктор экономических наук  
(Чешские Будейовицы, Чешская Республика)
- В. М. ЛЕВИН**  
доктор физико-математических наук,  
профессор (Мехико, Мексика)
- Т. П. ЛЁННГРЕН**  
доктор философии (Тромсё, Норвегия)
- Н. Н. МЕЛЬНИКОВ**  
доктор технических наук,  
профессор, академик РАН (Апатиты)
- И. И. МУЛЛОНЕН**  
доктор филологических наук,  
профессор (Петрозаводск)
- В. П. ОРФИНСКИЙ**  
доктор архитектуры, профессор,  
действительный член РАН (Петрозаводск)
- ПААВО ПЕЛКОНЕН**  
доктор технических наук,  
профессор (Йоенсуу, Финляндия)
- И. В. РОМАНОВСКИЙ**  
доктор физико-математических наук,  
профессор (Санкт-Петербург)
- Е. С. СЕНЯВСКАЯ**  
доктор исторических наук, профессор (Москва)
- КАРОЛИНА СКВАРСКА**  
доктор философии (Прага, Чешская Республика)
- А. Ф. ТИТОВ**  
доктор биологических наук, профессор,  
член-корреспондент РАН (Петрозаводск)
- Р. М. ЮСУПОВ**  
доктор технических наук, профессор,  
член-корреспондент РАН (Санкт-Петербург)

Редакционная коллегия серии  
«Общественные и гуманитарные науки»

- Т. А. БАБАКОВА**  
доктор педагогических наук,  
профессор (Петрозаводск)
- С. Г. ВЕРИГИН**  
доктор исторических наук,  
профессор (Петрозаводск)
- РИХО ГРЮНТХАЛ**  
доктор философии,  
профессор (Хельсинки, Финляндия)
- П. М. ЗАЙКОВ**  
доктор филологических наук,  
профессор (Йоенсуу, Финляндия)
- Ю. М. КИЛИН**  
доктор исторических наук, профессор (Петрозаводск)
- С. И. КОЧКУРКИНА**  
доктор исторических наук (Петрозаводск)
- А. Е. КУНИЛЬСКИЙ**  
доктор филологических наук, профессор,  
ответственный секретарь серии (Петрозаводск)
- Т. Г. МАЛЬЧУКОВА**  
доктор филологических наук,  
профессор (Петрозаводск)
- Н. В. ПАТРОЕВА**  
доктор филологических наук,  
профессор (Петрозаводск)
- А. М. ПАШКОВ**  
доктор исторических наук, профессор (Петрозаводск)
- С. Н. ЧЕРНОВ**  
доктор юридических наук,  
профессор (Петрозаводск)
- М. И. ШУМИЛОВ**  
доктор исторических наук, профессор (Петрозаводск)

---

Ministry of Education and Science  
of the Russian Federation

Scientific Journal  
**PROCEEDINGS**  
**OF PETROZAVODSK**  
**STATE UNIVERSITY**  
(following up 1947–1975)

№ 5 (142). August, 2014

---

**Social Sciences & Humanities**

---

Chief Editor

*Anatoly V. Voronin*, Doctor of Technical Sciences, Professor

Chief Deputy Editor

*Vladimir B. Akulov*, Doctor of Economic Sciences, Professor

*Ernest V. Ivanter*, Doctor of Biological Sciences, Professor,  
The RAS Corresponding Member

*Vladimir S. Syuney*, Doctor of Technical Sciences, Professor

Executive Secretary

*Nadezhda V. Rovenko*, Candidate of Philological Sciences

All rights reserved. No part of this journal may be used  
or reproduced in any manner whatsoever without written permission.  
The articles are reviewed.

The Editor's Office Address  
185910, Lenin Avenue, 33. Tel. +7 (8142) 769711  
Petrozavodsk, Republic of Karelia  
E-mail: [uchzap@mail.ru](mailto:uchzap@mail.ru)

**[uchzap.petrSU.ru](http://uchzap.petrSU.ru)**

Editorial Council

- |   |  |
|---|--|
| <p style="text-align: center;"><b>V. BOLSHAKOV</b><br/>Doctor of Biological Sciences,<br/>Professor, the RAS Member (Ekaterinburg)</p>          | <p style="text-align: center;"><b>I. MULLONEN</b><br/>Doctor of Philological Sciences, Professor (Petrozavodsk)</p>                              |
| <p style="text-align: center;"><b>I. DUDANOV</b><br/>Doctor of Medical Sciences, Professor,<br/>the RAS Corresponding Member (Petrozavodsk)</p> | <p style="text-align: center;"><b>V. ORPHINSKY</b><br/>Doctor of Architecture, Professor,<br/>Full Member of RAS (Petrozavodsk)</p>              |
| <p style="text-align: center;"><b>V. ZAKHAROV</b><br/>Doctor of Philological Sciences, Professor (Moscow)</p>                                   | <p style="text-align: center;"><b>P. PELKONEN</b><br/>Doctor of Technical Sciences,<br/>Professor (Joensuu, Finland)</p>                         |
| <p style="text-align: center;"><b>Y. INOUE</b><br/>Professor (Tokyo, Japan)</p>   | <p style="text-align: center;"><b>I. ROMANOVSKY</b><br/>Doctor of Physical-Mathematical Sciences,<br/>Professor (St. Petersburg)</p>             |
| <p style="text-align: center;"><b>A. ISAYEV</b><br/>Doctor of Biological Sciences,<br/>Professor, the RAS Member (Moscow)</p>                   | <p style="text-align: center;"><b>E. SENYAVSKAYA</b><br/>Doctor of Historical Sciences,<br/>Professor (Moscow)</p>                               |
| <p style="text-align: center;"><b>M. VOCHOZKA</b><br/>Doctor of Economic Sciences<br/>(Ceske Budejovice, Czech Republic)</p>                    | <p style="text-align: center;"><b>K. SKWARSKA</b><br/>Doctor of Philosophy<br/>(Praha, Czech Republic)</p>                                       |
| <p style="text-align: center;"><b>V. LEVIN</b><br/>Doctor of Physical-Mathematical Sciences,<br/>Professor (Mexico, Mexico)</p>                 | <p style="text-align: center;"><b>A. TITOV</b><br/>Doctor of Biological Sciences, Professor,<br/>the RAS Corresponding Member (Petrozavodsk)</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>T. LÖNNGREN</b><br/>Doctor of Philosophy (Tromsø, Norway)</p>   | <p style="text-align: center;"><b>R. YUSUPOV</b><br/>Doctor of Technical Sciences, Professor, the RAS Corresponding Member (St. Petersburg)</p>  |
| <p style="text-align: center;"><b>N. MEL'NIKOV</b><br/>Doctor of Technical Sciences,<br/>Professor, the RAS Member (Apatity)</p>                |  |

Editorial Board of the Series  
“Social Sciences & Humanities”

- |  |  |
|--|--|
| <p style="text-align: center;"><b>T. BABAKOVA</b><br/>Doctor of Pedagogical Sciences,<br/>Professor (Petrozavodsk)</p>       | <p style="text-align: center;"><b>A. KUNIL'SKIY</b><br/>Doctor of Philological Sciences, Professor,<br/>Executive Secretary of the series (Petrozavodsk)</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>S. VERIGIN</b><br/>Doctor of Historical Sciences,<br/>Professor (Petrozavodsk)</p>         | <p style="text-align: center;"><b>T. MAL'CHUKOVA</b><br/>Doctor of Philological Sciences, Professor<br/>(Petrozavodsk)</p>                                   |
| <p style="text-align: center;"><b>R. GRYŮNTHAL</b><br/>Doctor of Philosophic Sciences,<br/>Professor (Helsinki, Finland)</p> | <p style="text-align: center;"><b>N. PATROEVA</b><br/>Doctor of Philological Sciences, Professor<br/>(Petrozavodsk)</p>                                      |
| <p style="text-align: center;"><b>P. ZAIKOV</b><br/>Doctor of Philological Sciences,<br/>Professor (Joensuu, Finland)</p>    | <p style="text-align: center;"><b>A. PASHKOV</b><br/>Doctor of Historical Sciences, Professor<br/>(Petrozavodsk)</p>   |
| <p style="text-align: center;"><b>U. KILIN</b><br/>Doctor of Historical Sciences,<br/>Professor (Petrozavodsk)</p>           | <p style="text-align: center;"><b>S. CHERNOV</b><br/>Doctor of Juridical Sciences, Professor<br/>(Petrozavodsk)</p>  |
| <p style="text-align: center;"><b>S. KOCHKURKINA</b><br/>Doctor of Historical Sciences (Petrozavodsk)</p>                    | <p style="text-align: center;"><b>M. SHUMILOV</b><br/>Doctor of Historical Sciences, Professor (Petrozavodsk)</p>  |

## СОДЕРЖАНИЕ

## ИСТОРИЯ

Барышников В. Н.

Советская разведка о скрытом германо-финляндском военном сотрудничестве накануне начала Великой Отечественной войны (1940–1941 годы) . . . . . 7

Змеева О. В., Разумова И. А.

«Я решил жить здесь...»: адаптация азербайджанцев в заполярном городе в 2010-е годы . . . . . 13

Шорохова И. В.

«Стирание национальных особенностей» в театральном искусстве Карелии в 1950-е – начале 1960-х годов (на примере работы Финского драматического театра) . . . . . 18

Березняк Я. В.

Создание и деятельность агрономической организации Таврической губернии (1890–1914 годы) . . . . . 23

## ПЕДАГОГИКА

Бабакова Т. А.

Технология педагогического сопровождения научно-методического проекта студентов магистратуры в университете . . . . . 27

Корицунова О. В.

Модульная технология с уровнево-стилевой дифференциацией как инструментальная основа дидактической системы учителя сельской школы . . . . . 31

Островская С. В.

Основные этапы развития дополнительного образования детей в России . . . . . 38

## ФИЛОЛОГИЯ

Патроева Н. В.

Интродуктивные предложения в лирике М. Ю. Лермонтова . . . . . 41

Щеглова Е. А.

Неизвестные и малоизвестные номинации в очерках путешествия И. А. Гончарова «Фрегат “Паллада”» . . . . . 47

Грякалова Н. Ю.

Аллегория повествования (об одном иконографическом мотиве в повести И. А. Бунина «Суходол») . . . . . 51

Дранникова Н. В., Морозова Т. Н.

Промысловый календарь Зимнего берега Белого моря . . . . . 56

Спасова М. А., Пигин А. В.

Торжественник конца XV – начала XVI века из собрания Национального архива Республики Карелия . . . . . 61

Савкина И. Л., Бахтина Ю. В.

Жизнь как путешествие: нарративная идентификация в автобиографическом интервью . . . . . 73

Литинская Е. П.

Перевод фразеологии романа Ф. М. Достоевского «Бедные люди» на греческий язык . . . . . 79

Шилова Н. Л.

Карельские реалии в рассказе Ю. Казакова «Адам и Ева» . . . . . 82

Солопова А. И.

Роман Ф. М. Достоевского «Подросток»: проблема канонического текста . . . . . 86

## ЭКОНОМИКА

Дружинин П. В., Белый Е. К.

Моделирование структурных сдвигов в экономике России . . . . . 91

Мартишин Е. М.

Эволюционно-институциональные основы «экономического чуда» . . . . . 97

## ЮРИДИЧЕСКИЕ НАУКИ

Ефимова В. В.

Проект перенесения губернского управления из Петрозаводска в Вытегру в 1820-е годы . . . . . 102

Оленина Т. Ю.

Юридическое определение леса в Российской Федерации . . . . . 110

## ЮБИЛЕИ

К 80-летию С. М. Лойтер . . . . . 114

## РЕЦЕНЗИИ

Иванова Т. Г.

Рец. на кн.: Лойтер С. М. Детский поэтический фольклор Карелии: Исследование и тексты . . . . . 115

Севандер С. М.

Рец. на кн.: Alexey Golubev and Irina Takala. The Search for a Socialist El Dorado: Finnish Immigration to Soviet Karelia from the United States and Canada in the 1930s (В поисках социалистического Эльдorado: Финская иммиграция в Советскую Карелию из США и Канады в 1930-е гг.) . . . . . 118

## ПАМЯТЬ

Памяти Е. М. Неёлова . . . . . 123

Contents . . . . . 124

**Журнал включен в Перечень ведущих рецензируемых журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук**

**Журнал включен в Российский индекс научного цитирования (РИНЦ) с 2008 года**

**Сведения о журнале публикуются в электронной базе данных Central and Eastern European Online Library (C.E.E.O.L.)**

**Сведения о журнале публикуются в международной справочной системе по периодическим и продолжающимся изданиям «Ulrich's Periodicals Directory»**

**Сведения о журнале и его архиве передаются в ОАО «Агентство “Книга-Сервис”» и размещаются на базовом интернет-ресурсе [www.rucont.ru](http://www.rucont.ru)**

**Журнал и его архив размещаются в «Университетской библиотеке онлайн» по адресу <http://biblioclub.ru>**

**Требования к оформлению статей см.:  
<http://uchzap.petrSU.ru/req.php>**

Учредитель: ФГБОУ ВПО «Петрозаводский государственный университет»

Редактор С. Л. Смирнова. Корректор И. Н. Дьячкова. Переводчик Н. К. Дмитриева. Верстка Е. В. Бобковой

Подписано в печать 20.08.2014. Формат 60x90 1/8. Бумага офсетная. Печать офсетная.  
10 уч.-изд. л. Тираж 500 экз. (1-й завод – 130 экз.). Изд. № 254

Индекс 66094. Цена свободная.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ФС77–37987  
от 2 ноября 2009 г. выд. Федеральной службой по надзору в сфере связи,  
информационных технологий и массовых коммуникаций

Отпечатано в типографии Издательства  
Петрозаводского государственного университета  
185910, Республика Карелия,  
г. Петрозаводск, пр. Ленина, 33